

## Zanimive vesti iz življenja naših ljudi po ameriških naselbinah

V So, Chicagi je umrl rojak Frank Rodič. Nasli so ga mrtvega na 92. ulici. Šel je v mesto po opravih, ko ga je spotoma najbrž zadela kap. Ranjki je bil rojen v Šmarjeti na Dolenjskem pred 59. leti. Pred 35. leti je prišel s svojo družino v So, Chicago, kjer je ves čas bival. Zapuška soprogo, šest sinov in štiri hčere.

V Jolietu je umrla rojakinja Rose Turkovič, stara 37 let in rojena v Jolietu. Umrla je na posledičah operacije. Zapuška moža, sina, mater in več bratov in sester.

Jubilejno število je izdal poznani slovenski tehnik v Milwaukee — Jugoslovanski Obzor, katerega urednik je tudi Clevelandčanom dobro poznani Rado Staut. Jubilejna številka je nastanjena na finem papirju, v dveh barvah, in prinaša vso zgodovino slovenskega časopisa v Milwaukee tekom zadnjih dvajsetih let. Prvi slovenski časopis v Milwaukee je ustanovil Mr. Leo Zakrajšek, ki biva danes v New Yorku. Imenoval se je "Bodočnost." Pozneje se je ime spremenilo v "Slovenija," za tem v "Delavska Slovenija," pozneje v "Vestnik," in od leta 1928 pa nosi milwauski tehnik ime "Obzor." Ob priliki dvajsetletnice obstanka slovenskega časopisa prinaša "Obzor" lep in zanimiv opis pod naslovom: "Dvajset let, dela in bojov milwauskega lista." Uredniku lista in vsem naročnikom "Obzora" tudi "Ameriška Domovina" ob priliki 20-letnega delovanja v slovenskem časnikarskem polju prav iskreno čestita ter želi dobrega napredka v bodočnosti.

## Iz Loraina

Šolski odbor slovenske mladinske šole Slovenskega Doma v Lorainu, Ohio, priredi v soboto, 1. aprila, zanimivo domačo zabavo s igranjem kart, bunco in domine. Prireditve se začne ob 7:30 zvečer. Vstopnina je samo 10 centov za odrasle osebe, šolski otroci do 16. leta pa plačajo samo 5 centov. Na vrsti programa bo kako komičen otroški program. Občinstvo se prosi, da ne zamudi te prireditve in da je tudi točno. Pridite polnoštevno, k čemur vas prijazno vabi Odbor.

## Babilonska zmehnjava

Baptistovska organizacija v Clevelandu je pred kratkim vodila poizvedovanje, da se dožene kakšnega verskega prepričanja so ljudje v Clevelandu. V okolišju med jezerom Erie in do Central Ave., med 17. in 26. cesto, do so dobili poizvedovalci 20 različnih verskih prepričanj v 698 družinah. 658 družin se je izjavilo, da verujejo v Boga, 34 jih je reklo, da jim vera sploh ni. Izmed omenjenih 698 družin se je izjavilo 334, da so protestanti, 299 jih je izjavilo, da so katoličani, 14 družin je bilo grško-katoliških, 84 družin pa ima najbolj različna verska prepričanja.

## Kršilci prohibicije

Governor White naznanja, da kakor hitro bo državna postavodajala naredila postavo, ki odobri dobro pivo, da bo spustil iz zaporov in ječ vse kršilce prohibicije, ki so bili poslani tja radi izločevanja ali prodaje pive.

## Napadi na nemške žide so prenehali, zatrjuje vlada Zedinjenih držav

Washington, 27. marca. Potem ko je vlada Zedinjenih držav preiskala položaj židov v Nemčiji, radi katerih se je dvignil silen krik po svetu, naznaja sedaj državni oddelek ameriške vlade, da so vsa preganjanja popolnoma prenehala. Resnica je, da je bilo prvotno nekaj židov napadenih in mučenih, toda radi vladnega pritiska je vse to sedaj ponehalo. Ameriški poslanik v Berlinu in vsi ameriški konzuli po raznih krajih Nemčije so vodili natančno preiskavo, in uspeh iste so sporočili državnemu oddelku v Washingtonu, ki je nemudoma obvestil vse vodilne žide v deželi. Pričakuje se torej, da državni oddelek ameriške vlade ne bo poslal uradnega protesta Hitlerju v Berlinu. Kljub zatrdilu državnega tajnika Hulla pa nameravajo židovske organizacije v Ameriki nadaljevati s protestnimi zborovanji. Medtem se pa poroča iz Varšave, da so poljski židje v Varšavi sklenili zapreti vse svoje trgovine, delavnice in tovarne kot v znak protesta napram preganjanju njih bratov v Nemčiji.

## Vladni konservatorji za banke v Clevelandu

Washington, 28. marca. Zakladniški oddelek ameriške vlade se je odločil, da imenuje konservatorje za Union Trust in Guardian Trust banke v Clevelandu. Ker sta obe banki državni banki, bo vlada v Columbusu imenovala konservatorje, toda v popolnem sporazumu z vlado v Washingtonu. Konservator pri banki je nekak nadzornik, imenovan od vlade. Najbrž bo konservator prišel iz Washingtona, in računa se, da bo prihodnji ponedeljek že na poslu. Iz Columbusa se pa naznanja, da bo državni bančni oddelek popolnoma sodeloval z vladnim bančnim oddelkom v Washingtonu. Kakor hitro je konservator imenovan, tedaj bo R. F. korporacija bolj liberalna s svojim deležem pri obeh bankah. Tudi je reorganizacija banke mnogo bolj uspešna in hitrejša, ako je imenovan konservator. Union Trust in Guardian Trust banki razpolagati z nekako \$300,000,000 premoženja. Mogoče je, da potem ko bo imenovan konservator, da se bosta obe banki združili v eno, kot je to vlada naredila v Detroitu.

## Mati in sin umrla v enem dnevu

Mr. Steve F. Pirnat je dobil od brata Antona Pirnat v domovini žalostno sporočilo, da je umrl bratranec Ivan Rigler, učitelj v Semiču na Dolenjskem, dne 26. februarja. Brzoprogno umrlega Riglerja, da je umrla mati Marija Rigler na Velikih Poljanah. V domovini zapuška več sorodnikov in tu v Ameriki pa dva sina in dve hčeri v Coloradu ter več bratrančev in sorodnikov tu v Clevelandu in drugod. Naj jima bo lahka domača gruda.

## Avtomobili v Ohio

Državni licenčni urad je letos izdal 1,455,112 avto licenc avtomobilistom v Ohio.

## Roosevelt spreminja važne urade vlade. Prihranil je že dva milijona

Washington, 27. marca. Predsednik Roosevelt je odredil, da se zedini več posameznih uradov v poljedelskem oddelku, ki imajo opraviti s krediti farmerskim organizacijam. Do sedaj je bilo poslovalo osem takih posebnih uradov. Združitve teh uradov v eno celoto, bo prihranila vladi dva milijona dolarjev na leto. Ob istem času deluje Roosevelt na poslanici, katero pošlje kongresu, da se pomaga lastnikom farmerskih prvih vknjižb, ki so do glave zakopani v dolgove. Enako deluje Roosevelt na poslanici, v kateri namerava zahtevati od kongresa \$500,000,000 za pomoč brezposelnim. Ta denar bi se razdelil med posamezne države po številu prebivalstva, ki se nahaja v posameznih državah. Načrt, da se zaposli 250,000 pri pogozdevanju je začel na odpor v senatu, toda pričakuje se, da bo še ta teden načrt odobrila tudi senatna zbornica. Velike spremembe se pričakuje tudi v železniških krogih. Raymond Moley, prvi svetovalec Roosevelta, ima načrt sedaj v rokah. Železnice morajo prenehati delati v zubo, radi tega je Roosevelt mnenja, da se morajo upeljati take reforme, ki bodo koristile železnicam. Obenem deluje Roosevelt na načrtu, da se odponore zadolženim malim lastnikom hji.

## Prvi zaboji pive

St. Louis, 27. marca. Neka znana pivovarna v tem mestu je sklenila poslati prvi zaboj nove dobre pive predsedniku Rooseveltu v zahvalo, ker je v tako hitrem času povzročil, da je prodaja dobre pive zopet dovoljena. Pivovarna je najela poseben vrakoplov, ki bo eno minuto preko polnoči dne 7. aprila odpeljal z največjo hitrostjo zaboj pive v Washington, kjer bo dostavljen Rooseveltu. Pred polnočjo 7. aprila ni dovoljeno pivo prodajati ali razpošiljati. Drugi zaboj pive dobi podpredsednik John Garner, in tretji zaboj odpelje poseben vrakoplov v mesto New York, kjer bo dostavljen bivšemu guvernerju Al Smithu. Stavimo, da bo to pivo izvanredno dobrega okusa, toda kdo bi ga omenjenim trem ne privoščil.

## Zahtevajo preiskavo

Takozvana Citizens' League je zahtevala včeraj od civilne komisije, da se dožene, kakaj imajo demokratični voditelji v raznih varadah večje ali manjše službe. Citizens liga trdi, da je to v nasprotju z mestnim čarterjem. Odgovor je prav kratak: Ko so bili republikanci na krmilu, so bili republikanski varadni voditelji na delu, ko so pa demokrati na krmilu, delajo pa demokrati. Razlika je le ta, da so imeli republikanci \$20,000,000 vsako leto za potrošiti, demokrati imajo pa samo \$11,000,000.

## Rev. Burke ubit

Rev. Patrick Burke, kaplan pri fari sv. Katarine na E. 93. cesti, je bil ubit v nedeljo večer, ko je njegov avto treščil v ulično karo. Umrl je par minut pozneje, ko so ga dopeljali v bolnico. Kako se je nesreča pripetila, ni znano. Father Burke je bil sam v avtomobilu. \* 227 funtov zlata so dobili v dveh tednih v okolici Santiago, Čile.

## Zvezna vlada je posodila že nad dva milijona businessu, da si pomaga

Washington, 27. marca. Nad dva tisoč milijonov dolarjev je Reconstruction Finance Corporation že posodila raznim posameznikom, bankam, trgovinam in industrijam, odkar je bila poklicana v življenje pred trinajstimi meseci. V gotovini je korporacija razposodila že \$2,083,750,00, in od tega denarja so korporacije in posamezniki vrnili že \$407,368,772. Ameriški farmerji so dobili nekaj nad \$64,000,000 za svoje potrebe, farmerskim bankam se je posodilo nad \$30,000,000. Razne banke so dobile \$1,300,000,000, posamezne države za pomoč brezposelnim \$186,175,000, izvanredna pomoč farmerjem \$79,000,000. Rekonstrukcijska korporacija ima v blagajni še nekako \$900,000,000.

## Al Smith govori na protestnem shodu židov

New York, 27. marca. Nocoj se je vršil v Madison Square Garden ogromen protestni shod proti fašistovski nemški vladi. Govorili so na shodu bivši guverner Al Smith, župan O'Brien, senator Wagner, škof Manning, William Green, predsednik A. F. of Labor in drugi, 20,000 ljudi se je natlačilo v dvorano, dočim jih je zunaj na cesti ostalo nad 60,000. 1,000 policistov je imelo polne roke dela, da so držali ljudi v miru. Je dejal Al Smith: "Edino kar moremo narediti je prineesti to zadevo v javnost in z njo tako postopati kot smo postopali s Ku Kluxom. Vseeno je, rjava srajca, kot jo nosijo fašisti, ali pa nočna srajca kot jo nosijo klukarji." Ogromen aplavz, da se je skoro dvorana tresla, je dobil Smith po svojem govoru, ki je trajal pol ure.

## Ne bo predstav

Gledališča s premikajočimi slikami se ne bodo odprla te dni, kot je videti iz dosedanjih oblik, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno obločen! Noben privatni državljani ne sme postopati po policijskih postajah ali garažah, razven ako ga tja zanesejo policijskih postajah: Vsak član policijskega oddelka mora biti ves čas, ko je v službi na postaji ali izven postaje popolnoma in pravilno





WILLIAM HARRISON AINSWORTH:

## JACK SHEPPARD

Originalni prevod za "Ameriško Domovino"

## I. POGLAVJE

## Vdova in njeno dete

V petkovi noči, dne 26. novembra, leta 1703, ob enajstih zvečer, so se odprla vrata siromašnega stanovanja ubožne četrti predmestja Southwarka, znani po imenu Stara livarna, in na pragu se je pojavil mož s svetilko v roki.

Ta mož, ki je moral biti okoli štirideset let star, je bil oblečen v rjav suknjič z dvema vrstama gumbov in z ozkim ovratnikom; pod suknjičem je imel telovnik svetlejšje barve, čigar žepi so viseli do kolen; noge so mu tičale v črnih plišastih hlačah, obut pa je bil v nizke solne z lesenimi petami. Na glavi je imel trikotni klobuk, ki mu je pokrival lasuljo pečene barve, okoli vratu pa ovit volnen šal. Na prvi pogled je bilo videti, da je njegova obleka že dokaj obnošena, ker je bila zelo zaprašena od prahu njegove delavnice. Mož pa je imel jasen in odkritosrčen pogled in na vsej njegovi osebnosti je bilo nekaj, kar je značilo, da spada k onim, katerim ni treba baš stradati na svetu. Postave je bil nizke in čokate in precej obilen.

Takoj za tem možem se je pojavila na pragu bleda, na prvi pogled zelo ubožna žena, katere osebnost je bila v velikem kontrastu s fiziognomijo moža. Oblečena je bila v zamazano in zakrpano obleko, na glavi je imela neke vrste čepico, kakršne so nosile po tedanjem običaju vdove, v naročju pa je držala speče dete, zavito v umazan volnen šal.

Njen obraz, ki je moral biti svoječasno krasen, je bil zelo blede. Po starosti ji ni moglo biti nad dvajset let, in dasi sta čas in pomanjkanje pustila na njenem obrazu in postavi svoje sledove, ji nista mogla ugasniti žara njenih oči, niti nista mogla škodovati krasoti njenih črnih las. Zadržujoč suh kašelj, ki jo je neprestano posiljeval, je rekla nekaj besed možku, ki se je še vedno obotavljal pri vratih, kakor bi hotel še nekaj povedati, pa ne ve prav, kako naj začne.

"Torej lahko noč, Mr. Wood," je rekla ženska z globokim, votlim glasom, kakršne je last je tičnim osebam, "in Bog naj vam poplača vašo dobroto! Vi ste bili vedno dobri in pravični napram mojemu ubogemu možu, zdaj pa dokazujete, da ste prav tako dober prijatelj njegove vdove in njegove sirote.

"Oh, tega ni vredno omenjati!" je rekel mož naglo. "Storil nisem ničesar, razen svoje dolžnosti, Mrs. Sheppard, ter si nisem zaslužil niti ne pričakujem nobene zahvale. 'Kdor daje ubogim, posoja Bogu,' to je moje pravilo. In ta mala pomoč, katero vam lahko naklonim, bi bila prišla že prej, če bi vedel, kje ste si poiskali pribežališča potem, ko je bil vaš mož —"

"Po krvniku usmrčen, gospod," je dodala Mrs. Sheppard z globokim vzdihom. "Vi ste pokazali več sočustvovanja z vdovo obešenca, kakor je potrebno. Navadila sem se nesreče in zaničevanja, tako da sem postala napram obojemu neobčutna. Nisem pa vajena usmiljenja, zato tudi ne vem, kako naj ga sprejemam in se zanj zahvalim. Moje srce bi govorilo, če bi moglo, toda je prepolno in prekipeva. Bili so časi, ko bi mi solze zalile oči, če bi samo od daleč slutila ali videla tako velikodušje, kakor mi je izkazuje vi, Mr. Wood; toda solze so mi že davno usehnile. Izza onega dneva nisem nikoli jokala.

"In zdaj upam, moja dobra duša, da poslej ne boste imeli ni-

koli več prilike jokati," je odgovoril Wood, postavil svetilko na tla ter si otrl solzne oči. "Če boste kdaj jokali, bodo to solze veselja. Ah, kaj!" je dodal, prizadevajoč si skriti svoje ganotje. "Tako-le vas ne smem pustiti in ostati moram še za hip, da vas vidim zopet se nasmehnuti."

To rekoč, se je obrnil in stopil zopet v hišo, kamor mu je sledila tudi vdova.

Soba, v katero sta vstopila, je bila najubornejša, ki si jo more človek misliti. Deske v podu so bile umazane, grčave in neravne in so delale vtis, da je človeku nevarno stopiti nanje; po stenah so bile načekane groteskne črčkarije in slike, izmed katerih je ena predstavljala kazen Nebuhadnezarjevo. Strop se je na več krajih povsili in kjerkoli je odpadel omet, tam so bile zdaj bele pajčevine. Na čudni, stari postelji, je ležala razmetana ženska obleka, katere posamezni kosi so bili v modi še prejšnje stletje. Na majhni polici ob vznožju postelje sta stali dve razbiti steklenici, počena porcelanasta skleda za umivanje, rjav vrč brez ročaja, majhen lonec za kuhanje kave, kos razbitega zrcala ter steklenica z etiketo "Rosa Solis."

Na steni je visela listina, ki je bila "Zadnji govor in izpoved Toma Shepparda, notoričnega vlomilca, ki je umrl v Tyburnu dne 25. februarja, 1703." Na listini je bila slika sirovo izdelanega lesoreza, predstavljajoča nesrečnega obsojenca na morišču.

Pod to listino je bilo v steno zabiti nekaj žebeljev z velikimi, ploščatimi glavami, ki so tvorile črke in iz katerih se je moglo razbrati: "Paul Groves, čevljar," pod imenom pa je bilo čitati sledeči rekord usode ubogega vraga: "Ki se je obesil v tej sobi zaradi svojega prevelikega pohlepa po žganju." Poleg besedila je bila narisana s sivimi potezami tudi skica nesrečnega obešenjaka, kako hinglja na jermenu s prečnega trama. Kapajoča sveča, zasajena v vrat steklenice, je metala svojo plapolajočo svetlobo na mizo, ki je bila zdaj — za kar je šla hvala Mr. Woodu — mnogo bolj založena kakor kadarkoli prej. Na mizi je ležal bleb kruha, gnjat, mesna pasta in steklenica vina.

"Slabo stanovanje imate, Mrs. Sheppard," je rekel Wood, ko se je ozrl okoli sebe.

"Res, dovolj je žalostno, gospod, je potrdila vdova, "toda kakor je slabo in ubožno, je vendar boljše kakor pa golo kamenje na odprti ulici."

"Seveda, seveda," je pritrdil Wood, "vse je boljše kakor pa to. Toda izpijte kapljo vina," je silil, natočil malo vina v odrezani rog ter ji ga ponudil. "Vino je dobro in se vam bo prileglo. Zdaj pa pojdite in sedite k meni, moja draga, da se kaj pogovoriva. Kadar kaže stvar najhujše, takrat se zmerom obrne na boljše. Verjemite mi: vaših sitnosti in težav je konec."

"Želela bi, da bi bilo tako, gospod," je odvrnila Mrs. Sheppard s komaj vidnim smehljajem in z nevernim zmanjmanjem glave, ko jo je Wood prijel ter jo potegnil na sedež poleg sebe. "Želela bi, da bi bilo tako, kajti imela sem poln delež bede in mizerije. Toda jaz ne stremim za mirom na tej strani groba."

"Neumnost!" je vzkliknil Wood. "Dokler je življenje, dotlej je upanje. Nikar ne izgubite poguma! Sicer pa," je dodal ter razvil šal, v katerega je bilo zavito dete v njenem naročju, "je greh obupavati, ko imate

takega otroka, za katerega morate skrbeti. Gospod naj mu pomaga! On je prava podoba svojega očeta. Kakršen mizar, taki oblanci!"

"Ta otrokova podobnost z njegovim očetom je poglaviti vzrok moje tuge in nesreče," je dejala vdova ter se zgrozila. "Če ne bi bilo te podobnosti, bi mi bilo to dete v uteho in tolažbo. On nikoli ne joka, kakor jokajo navadno taki otroci, temveč leži na mojem sru ali v mojem naročju mirno in pokojno, prav kakor ga vidite ležati zdaj. Toda, kadar pogledam njegov nedolžni obrazek in vidim, kako zelo je podoban svojemu očetu, in ko potem pomislim na sramotni konec njegovega očeta, ob takih mislih se me loteva obup, Mr. Wood. In kakor mi je to dete drago, Mr. Wood, dražje kot moje lastno življenje, katero bi vsak čas dražje volje žrtvovala za njegovo, tedaj vendar prosim Boga, naj mi ga rajši vzame, kakor pa ga pustiti pri življenju, če ima živeti onoisto nečastno življenje, kakor je živel njegov oče. In ko sem ga videla od dne do dne slabeti pred mojimi očmi, tedaj sem si včasih mislila, da so moje molitve uslišane."

"Ženitve in usmrčenja na vešalih so namenjena od usode," je rekel Wood po kratkem premolu; "toda po mojem mnenju bo vaše dete deležno boljše usode, kakor katerekoli teh dveh, Mrs. Sheppard."

Zadnje besede je izrekel Mr. Wood s takim naglasom, da ni bilo dvoma, da tudi sam ni preveč srečen v zakonu.

"Samo Bog ve, kaj mu je namenjeno," je rekla vdova resignirano, "toda če je Mynheer Van Galgebrook, katerega sem srečala sredi govoril resnico, ne bo moj mali Jack nikoli v postelji umrl."

"Hm," je rekel Wood, "in kdo je ta Van Gal — Gal — kakšno je že njegovo ime?"

"Van Galgebrook," je ponovila vdova. "On je oni famozni Holandec, ki je napovedal v zadnjem februarju kralju Williamu njegovo nesrečo in smrt, vsled česar pa je bil obsojen v Newgate in privezan za voz. Toda takrat je živel pod drugim imenom; če se ne motim, se je takrat imenoval Rykhart Scherprechter. Njegovi sokaznenci so mu naredili vzdevek 'Preskrbovalec vešal,' ker je imel navado, da je iz kaznencev izbiral one, katerim so bila namenjena vešala. O njem je bilo znano, da se v svojih napovedih nikoli ne moti. On je tudi izbral mojega ubogega moža iz skupine ostalih kaznencev, in sami veste, kako dobro je pogodil."

"Po čem pa je ta človek to sklepal, Joan," je vprašal Mr. Wood, "ko je rekel, da vaš otrok ne bo v postelji umrl?"

"Po mali pegici pod otrokovim levim uhljem, ki ima obliko krste, kar je baje slabo znamenje; in dalje po globoki črti na njegovih nogi, nad srednjim prstom," je odgovorila Mrs. Sheppard.

"Pa saj ni čudno, če je ta ubogi otrok tako zaznamovan," je rekla Mrs. Sheppard, "kajti ko sem ležala v jetnišnici v Newgate, kjer je to dete zagledalo luč življenja, nisem imela drugih vizij kakor vešala in krste, ki so neprestano plesale pred mojimi očmi. In poleg tega vam je morda znano, gospod, ali vam pa ni, — da je bil mali Jack rojen mesec dni pred svojim časom, natančno na isti dan, ko je njegov ubogi oče umrl na vešalih."

"Moj Bog, kako grozno!" je vzkliknil Mr. Wood. "Ne, tega nisem vedel."

"Ta znamenja si lahko sami ogledate na otroku, če hočete, gospod," je rekla vdova.

"Naj si ogledam hudiča! Ne, jaz že ne!" je vzkliknil Wood naglo. "Ampak nisem si mislil, da se daste tako lahko preslepiti, Joan."

"Preslepiti ali ne," je odvrnila vdova resno, "stari Van mi je povedal nekaj, kar se je že v resnici izpolnilo."

"In kaj bi bilo to?"

"Rekel je — menda zato, da bi me potolažil, ker je videl, kako me je prestrašil s svojim prvim prerokovanjem, — da bo našel otrok tekom štirindvajsetih ur varuha in prijatelja, ki mu bo stal ob strani vse njegovo življenje."

"Hm, prijatelja ni mogoče tako naglo dobiti, kakor se ga naglo izgubi," je odvrnil Wood. "Nu, in kako se je njegovo prerokovanje izpolnilo, Joan?"

"Menila sem, da boste ugenili, gospod," je rekla vdova. "Toliko vem gotovo, da ima mali Jack še enega prijatelja poleg mene na svetu, in tega ne bi mogla reči včeraj. Sicer pa vam nisem še vsega povedala: stari Van je tudi rekel, da bo otrok rešil ob času sestanka življenje svojemu novemu prijatelju. Toda kako naj se to zgodi, to je več kakor morem razumeti."

"Ne samo vi, tudi vsakemu drugemu mora biti to nerazumljivo," je rekel Wood smeje. "Meni se zdi nemogoče, da bi moglo devet mesecev staro dete rešiti moje življenje, ako naj sem jaz oni prijatelj, o katerem je govoril. Sicer pa še nisem obljubil, da mu bom stal ob strani, in tega tudi ne obljubim, dokler ne vidim, da postane iz njega pošten dečko — zapomnite si to! Njegov ubogi oče je bil eden najboljših mizarjev, ki so še kdaj vlekli žago ali vihteli kladivo, zato menim, da bi moral biti tudi ta otrok čez čas dober mizar. Če bo tako, mu bom prijatelj, sicer pa se nima zanašati na moje prijateljstvo."

"Saj ne zahtevam ničesar od vas, Mr. Wood," je rekla vdova.

"Saj vam je znan star pregovor," je rekel Wood, vstal ter prišel hoditi po sobi gor in dol, "ki pravi: 'Vzemi tujega otroka v svoje naročje, pa se ti bo izmuznil pri komolecu ven.' Toda jaz se ne oziram na ta pregovor, ki se nanaša menda bolj na one, ki se ženijo z vdovami, katere imajo otroke, o čemer pa pri meni ni govora."

"Well, gospod?" je rekla vdova.

"Hm, moja ljuba, glede tega vašega otroka, vam imam predložiti neki načrt, ki vam bo morda ugajal, ali pa ne. Vse, kar morem reči, je to, da pošteno mislim."

"Prosim vas, povejte, kaj je?" je rekla vdova, radi teh njegovih besed nekoliko razburjena.

"Da, povedal vam bom, Joan. Da naredim dolgo zgodbo kratko, vam povem sledeče: Meni se je vaš otrok priljubil, in ker nimam svojega lastnega sina, sem se namenil, — seve, če je vam tako prav in moji ženi, Mrs. Wood, kajti jaz ne odločim nikoli ničesar važnega, ne da bi se prej posvetoval s svojo boljšo polovico — torej, če vam je prav, vzamem jaz fanta, ga pošljem v šolo ter izučim v svojem mizar-skem poslu."

Uboga vdova je povsila glavo ter tesneje pritisnila dete na svoje prsi.

"Pa saj ni čudno, če je ta ubogi otrok tako zaznamovan," je rekla Mrs. Sheppard, "kajti ko sem ležala v jetnišnici v Newgate, kjer je to dete zagledalo luč življenja, nisem imela drugih vizij kakor vešala in krste, ki so neprestano plesale pred mojimi očmi. In poleg tega vam je morda znano, gospod, ali vam pa ni, — da je bil mali Jack rojen mesec dni pred svojim časom, natančno na isti dan, ko je njegov ubogi oče umrl na vešalih."

"Moj Bog, kako grozno!" je vzkliknil Mr. Wood. "Ne, tega nisem vedel."

"Ta znamenja si lahko sami ogledate na otroku, če hočete, gospod," je rekla vdova.

"Naj si ogledam hudiča! Ne, jaz že ne!" je vzkliknil Wood naglo. "Ampak nisem si mislil, da se daste tako lahko preslepiti, Joan."

"Preslepiti ali ne," je odvrnila vdova resno, "stari Van mi je povedal nekaj, kar se je že v resnici izpolnilo."

"Preslepiti ali ne," je odvrnila vdova resno, "stari Van mi je povedal nekaj, kar se je že v resnici izpolnilo."

"Spominjam se, gospod, in zelo sem vam hvaležna za vaš pred-

log, toda ne upam si ga sprejeti."

"Da si ga ne upate?" je ponovil mizar. "Ne razumem vas, Joan!"

"S tem hočem reči, gospod," je rekla vdova plašno, "da če izgubim svojega otroka, izgubim ž njim vse, kar mi je ostalo na svetu. Jaz nimam niti očeta, niti matere, ne brata, ne sestre; vse, kar imam, je — on."

"Ako sem vam rekel, da se ločite od njega, moja dobra žena, sem rekel to za to, ker bo to v njegovo srečo," je rekel Wood toplo. "Pomislite, to ni predlog, ki bi ga vam jaz morda še kdaj stavil, niti ne boste slišali takega predloga od koga drugega vsak dan."

Wood je zopet vstal ter se odpravil k odhodu, ko ga je vdova ustavila.

"Dajte mi časa do jutri," je prosila, "in ako se bom mogla odločiti, da se ločim od njega, ga dobite brez vsake nadaljnje besede."



JOHN RISKO

Johnny Risko, znani roko-borec, se bo boril danes večer z Dick Daniels iz Minneapolisa v Kolizeju, ki se nahaja na Euclid Ave. in 46. cesti. Tudi pet drugih roko-borbo je na programu. Risko je Slovak po rodu.

"Prav; vzemite si čas in premislite; nikamor se ne mudi," je odgovoril Wood.

"Ne jezite se name, gospod," je rekla vdova in grenko zaplakala. "Vem, da nisem vredna vaše dobrote, toda če bi vedeli, koliko sem morala prestati, da sem našla skromno zavetje temu otroku; — ako si morete predstavljati, kaj se pravi, biti sam na svetu, kakor sem jaz, ki nimam človeka, ki bi me ljubil; ako bi vam bile znane vse moje žrtve, ki sem jih doprinesla za



H. MORIN DE LINCLAYS

To je glavni tajnik Francoske linije in je prišel sedaj v Ameriko na inšpekcijsko potovanje. Posetil bo tudi vse vode Francoske linije v Kanadi.

## John L. Mihelich

NAZNANJA, DA JE PRESELIL SVOJ URAD IZ 902 ENGINEERS BLDG. NA

702 Engineers Bldg.

Telefon: CHerry 7106

Večerne ure v S. N. Domu, 6419 St. Clair Ave. ali na domu: 1200 Addison Rd.

NAROČITE SI

DNEVNIK

AMERIŠKO DOMOVINO

NAJVEČJI

SLOVENSKI

DNEVNIK

NAROČAJTE

TISKOVINE PRI

AMERIŠKI DOMOVINI

BRUSS RADIO SERVICE  
6026 ST. CLAIR AVENUE  
ENDICOTT 4324

Kadar vaš radio ne dela dobro, pokličite nas, da vam povemo, kaj je narobe. Točna in zanesljiva postrežba.

## Frank V. Opaskar

ODVETNIK

516 HIPPODROME BLDG.  
MAIN 3785

Ob torekih, četrtek in sobotah zvečer od 6. do 8. ure na E. 93d St. in Union Ave.  
OB SREDAH IN PETKIH  
1106 E. 64th St.  
Res. Tel. YELLOWSTONE 0705-W

## DOBER PREMOCI

Točna postrežba

The Hill Coal Co.  
1261 MARQUETTE RD.  
HENDERSON 5798

Zastopnika:  
IGNAC ZIVODER  
1168 Norwood Rd.  
JOHN CENTA  
1175 Addison Rd.